

AKTIEBOLAGET ELEKTROLUX
STOCKHOLM

ÅRSREDOVISNING
OCH
REVISIONSBERÄTTELSE
FÖR ÅR
1950

AKTIEBOLAGET ELEKTROLUX STOCKHOLM

ÅRSREDOVISNING OCH REVISIONSBERÄTTELSE FÖR ÅR 1950

Ordinarie bolagsstämma äger rum torsdagen den 10 maj 1951 kl. 14.30 å bolagets kontor i Stockholm, S:t Eriksgatan 63, 4 tr.

För att vinna rätt till deltagande i bolagsstämmans förhandlingar skola aktieägare anmäla sig på bolagets kontor i Stockholm senast tre dagar före bolagsstämman mellan kl. 10 och 14.

Beslutad utdelning för 1950 tillhandahålles mot kupong nr 36 fr.o.m. den 11 maj 1951:

i Stockholm på bolagets kontor eller hos Skandinaviska Banken AB:s olika kontor och i landets övriga städer hos Skandinaviska Banken AB:s kontor.

För bolagets aktieägare i Storbritannien tillhandahålles utdelningen hos Messrs. Baring Brothers & Co., 8, Bishopsgate, London, E.C.2, samt för aktieägare i Schweiz hos MM Pictet & Cie., 6, Rue Diday, Genève.

Aktieägare skola vid utdelningens lyftande inlämna erforderlig deklaratjonsuppgift.

AKTIEBOLAGET ELEKTROLUX

STYRELSENS OCH VERKSTÄLLANDE DIREKTÖRENS ÅRSREDO- VISNING FÖR ÅR 1950

Tillverkning och försäljning har under 1950 fortsatt att stiga såväl i Sverige som i utlandet.

Bolagets utfakturerade leveranser inklusive leveranser av hel- och halvfabrikat till dotterbolag uppgingo till ca 95 milj. kronor. Koncernens totala omsättning omräknad till svenska kronor uppgick till ca 273 milj. kronor. Värdet av exporten från Sverige ökade med 26,2 %.

Importsvårigheter bestå dock i en hel del länder, framför allt i Argentina och Brasilien. Frilistningen inom Marshall-länderna har inverkat förmånligt, men även här finnas tecken till begynnande svårigheter.

Av kända skäl har anskaffningen av råvaror försvårats mot slutet av året, och priserna ha stigit. Tendensen har ytterligare accentuerats under den gångna delen av 1951. Framför allt kommer det att bero på råvaruförsörjningen i vilken mån hög produktion skall kunna upprätthållas.

De tidigare omnämnda fabrikerna i Brasilien och Sydafrika ha kommit i gång i mindre skala. I Wilhelmshaven, Västtyskland, har dammsugaretillverkning igångsatts i förhyrd fabrikslokal. Fabriken i Berlin har istandsatts, och tillverkning av kylskåp ånyo påbörjats under första halvåret 1951.

I december inköptes en mindre fabrik i Säffle. Efter viss ombyggnad kommer tillverkningen av stålredningar att överflyttas till Säffle från Motala. Härigenom kan kylskåps-tillverkningen ytterligare utvidgas.

Bolagets tillgång på likvida medel överstiger betydligt vad som under de närmaste åren kan beräknas behöva användas i rörelsen. För att erhålla bästa möjliga förräntning härå har under året inköpts 350.000 aktier i det amerikanska bolaget Electrolux Corporation. Av valutatekniska skäl har i samband därmed ett banklån upptagits i Förenta Staterna att amorteras över ca 3 år. Vid årsskiftet återstod av lånet ca 10 milj. kronor.

Av bolaget direkt ägda fastigheter ha ett taxeringsvärde av Kr. 5.842.500:— och äro brandförsäkrade för Kr. 11.809.800:—. Taxeringsvärde har ännu ej fastställts å det nybyggda emaljverket i Motala. Koncernens samtliga fastigheter i Sverige äro taxerade till Kr. 20.041.000:— och brandförsäkrade för Kr. 40.611.400:—.

Bolagets maskiner, inventarier o. dyl. äro brandförsäkrade för Kr. 47.023.250:—.

Värderingen av varulagren har skett efter samma försiktiga principer som föregående år.

Medeltalet under året hos moderbolaget anställda arbetare utgjorde 2.434. Medeltalet övriga anställda var 1.005.

Totalsumman av under året utbetalda löner och ersättningar utgjorde

för styrelse, verkställande direktör och andra företagsledare	Kr.	816.873:—
för arbetare	»	14.807.828:—
för övriga befattningshavare i bolaget	»	9.664.462:—

Vid de svenska försäljningsbolagen sysselsattes 129 arbetare och 518 övriga befattningshavare och utbetalades

till styrelse, verkställande direktörer och andra företagsledare	Kr.	313.465:—
till arbetare	»	802.584:—
till övriga befattningshavare	»	4.831.952:—

Vid koncernbolagen i utlandet sysselsattes 3.491 arbetare och 4.154 övriga befattningshavare och utbetalades, omräknat i kronor,

till styrelse, verkställande direktörer och andra företagsledare	Kr.	2.280.427:—
till arbetare	»	19.653.694:—
till övriga befattningshavare	»	38.579.164:—

Till AB Elektrolux' Pensionsstiftelse har överförts Kr. 1.000.000:—, varefter denna uppgår till Kr. 6.000.000:—. Förutom denna pensionsstiftelse finnas sådana hos de svenska koncernbolagen på tillhoppa Kr. 2.175.000:—.

Under förutsättning att bolagsstämman godkänner ovanstående överföring, uppgår årets vinst enligt Vinst- och Förlusträkningen till Kr. 8.240.445:64
 På Vinst- och Förlustkonto kvarstår » 5.378.628:50
 varför ett totalbelopp av Kr. 13.619.074:14
 står till bolagsstämmans förfogande.

Bland bolagets anläggningstillgångar finnas

1.362.500 aktier i Electrolux Ltd., Luton, med ett bokföringsvärde av Kr. 14.000.000:— samt 850.000 aktier i Electrolux Pty., Ltd., Melbourne, vilka äro bokförda utan värde.

Det måste anses, att dessa tillgångar äga ett bestående värde, som med minst 15 milj. kronor överstiger det bokförda. Styrelsen föreslår, att bokföringsvärdet jämlikt 100 § 2 mom. aktiebolagslagen uppskrives enligt följande.

	Bokföringsvärde	Uppskrives	
		med	till
1.362.500 aktier i Electrolux Ltd., Luton	Kr. 14.000.000:—	7.000.000:—	21.000.000:—
850.000 aktier i Electrolux Pty., Ltd., Melbourne	» 0:—	8.000.000:—	8.000.000:—
	Kr. 14.000.000:—	15.000.000:—	29.000.000:—

I samband härmed föreslår styrelsen, att det belopp å Kr. 15.000.000:—, varmed uppskrivning sker, användes till ökning av bolagets aktiekapital från nuvarande Kr. 45.000.000:— till Kr. 60.000.000:— på det sätt, att varje akties nominella belopp höjes från nuvarande Kr. 75:— till Kr. 100:—, varvid därav föranledd stämpel betalas av bolaget. Styrelsen föreslår vidare bolagsstämman att besluta sådan ändring av bolagsordningen, som erfordras för beslutets genomförande.

Beträffande det till bolagsstämmans förfogande stående beloppet Kr. 13.619.074:14 föreslå styrelsen och verkställande direktören, att detsamma disponeras på följande sätt:

till aktiägarna utdelas, mot kupong nr 36, Kr. 12:— per aktie, motsvarande 7 % av bolagets förmögenhet	Kr.	7.200.000:—
till Reservfonden avsättes	»	3.000.000:—
och i ny räkning överföres	»	3.419.074:14
	Kr.	13.619.074:14

Resultatet av bolagets verksamhet under 1950 framgår av följande

VINST- & FÖRLUSTRÄKNING

Intäkter:

Av tillverkning i Sverige och försäljning i Sverige och till utlandet:

Vinst av rörelsen..... 11.544.368: 38

(Efter avdrag av:

Avsättning för värdeminskning
å fastigheter 263.255: —

Avsättning för värdeminskning
å maskiner och inventarier 5.601.457: 14

Allmänna omkostnader för för-
säljning och förvaltning 3.834.468: 77)

Royalty- och patentinkomster från utlandet 6.616.904: 20

Av kapital:

Utdelningar från dotterbolag i Sverige 795.000: —

Utdelningar från dotterbolag i utlandet 1.208.327: 91 2.003.327: 91

Utdelningar å andra utländska aktier 652.680: —

Räntor från koncernbolag i utlandet 232.644: 89

Övriga inkomsträntor m. m. 1.252.052: 26 4.140.705: 06

Atervinning av tidigare avskrivna investeringar i utländska koncernbolag 71.250: —
22.373.227: 64

Avgår: Kostnader:

Avsättning för skatter 8.991.874: —

Avsättning till reserv för investera-
ringar i utlandet 4.000.000: —

Avskrivning på obligationer
i främmande företag 45.000: — 4.045.000: —

Utgiftsräntor 95.908: — 4.140.908: —
9.240.445: 64

Avgår: Föreslagen avsättning till AB Elektrolux' Pensionsstiftelse ... 1.000.000: —

Nettovinst för år 1950 Kr. 8.240.445: 64

Bolagets ställning den 31 december 1950 framgår av följande

BALANS

TILLGÅNGAR

Anläggningstillgångar:

Fabriks- och kontorsfastigheter	10.217.862: 81	
Avgår: Reserv för värdeminskning	<u>651.792: —</u>	9.566.070: 81
Maskiner, kontorsinventarier, bilar etc.	26.874.524: 14	
Avgår: Reserv för värdeminskning	<u>26.874.505: 14</u>	19: —
Förskott å anläggningstillgångar.....		558.776: 53
Aktier och andelar i dotterbolag	34.670.029: —	
Aktier i andra bolag.....	<u>31.080.004: —</u>	
	65.750.033: —	
Avgår: Reserv för värdeminskning ...	<u>8.000.000: —</u>	57.750.033: —
Garantidepositioner		140.147: 50
Patent		<u>1: —</u> 68.015.047: 84

Omsättningstillgångar:

Varulager		12.913.858: 06
Diverse obligationer	2.153.927: 20	
Diverse fordringar enl. reverser	<u>2.203.746: 67</u>	4.357.673: 87
Fordringar hos koncernbolag	20.343.144: 67	
Avgår: Reserv för icke realiserad vinst i koncernbolagens lager	<u>13.546.020: —</u>	6.797.124: 67
Fordringar hos kunder		3.449.165: 13
Främmande accepter		1.704.101: 53
Diverse fordringar		971.173: 33
Förutbetalda omkostnader		47.497: 22
Bank-, postgiro och kassabehållning*)	<u>37.353.404: 66</u>	<u>67.593.998: 47</u>
		<u>Kr. 135.609.046: 31</u>

*) Härav Kr. 5.001.112: — på spärrkonto hos Sveriges Riksbank.

RÄKNING

SKULDER OCH KAPITAL

Långfristiga skulder:

Banklån		10.006.011: 34	
Skulder till koncernbolag		12.259.140: 23	
AB Elektrolux' Pensionsstiftelse:			
på grund av tidigare överföringar	5.000.000: —		
föreslagen överföring för 1950	<u>1.000.000: —</u>	<u>6.000.000: —</u>	28.265.151: 57

Kortfristiga skulder:

Skulder till leverantörer		4.780.022: 11	
Skulder till koncernbolag		180.562: 47	
Diverse skulder		4.559.586: 18	
Diverse upplupna omkostnader		<u>2.957.998: 84</u>	12.478.169: 60

Avsättning för skatter		<u>7.246.651: —</u>	
			47.989.972: 17

Kapital och disponibla medel:

Aktiekapital: 60.000 st. A-aktier	4.500.000: —		
540.000 st. B-aktier	<u>40.500.000: —</u>	45.000.000: —	
Reservfond		<u>9.000.000: —</u>	54.000.000: —
Dispositionsfond			20.000.000: —
Vinstsaldo enligt Balansräkning per			
31/12 1949	11.378.628: 50		
Avgår: Vid ordinarie bolagsstäms			
ma i maj 1950 beslutad utdel-			
ning	<u>6.000.000: —</u>	5.378.628: 50	
Nettovinst för år 1950		<u>8.240.445: 64</u>	13.619.074: 14
			<u>Kr. 135.609.046: 31</u>

Ansvarsförbindelser	Kr. 1.345.000: — (varav diskonterade växlar 0)
Härtill kommer bolaget åliggande	
pensionsförpliktelser till ett sam-	
manlagt belopp per år av	Kr. 145.750: —

AKTIER OCH ANDELAR I DOTTERBOLAG:

		Bokvärde Kr.
AB Lux, Stockholm	40.000 st. pref. aktier } 80.000 » stamaktier }	12.000.000:—
AB Arctic, Stockholm	5.000 » aktier	500.000:—
Platen-Munters Refrigerating System AB, Stockholm ...	1.050 » A-aktier } 450 » B-aktier }	1.500.000:—
Elektrolux Svenska Försälj- nings AB, Stockholm	60.000 » aktier	6.000.000:—
Försäljnings AB Volta, Stockholm	2.000 » »	200.000:—
AB Penta Utombordsmotorer, Stockholm	250 » »	25.000:—
Bohus Mek. Verkstads AB, Göteborg	445 » »	445.000:—
		20.670.000:—
Electrolux Ltd., Luton.....	1.362.500 » »	14.000.000:—
Aktier i andra utländska dotterbolag		29:—
		Kr. 34.670.029:—

AKTIER I ANDRA BOLAG:

AB Sukab, Stockholm	17 st. aktier	1:—
AB Svensk Värmemätning C. B. System, Stockholm	775 » »	1:—
Svensk Interkontinental Lufttrafiks AB (S.I.L.A.), Stockholm	2.000 » »	1:—
La Maison de Suède à Paris, S. A., Paris	400 » »	1:—
Electrolux Corporation, New York	350.000 » »	31.080.000:—
		Kr. 31.080.004:—

Genom dotterbolagen AB Arctic, Platen-Munters Refrigerating System AB, Försäljnings AB Volta samt AB Archimedes är bolaget dessutom ägare till följande aktier och andelar:

		Bokvärde Kr.
AB Sawe, Stockholm	200 st. aktier ..	20.000:—
AB Forum, Stockholm	650 » »	325.000:—
AB Arctic, Stockholm	1.000 » »	100.000:—
Centralkassan AB, Stockholm	1.000 » »	100.000:—
AB Archimedes, Stockholm...	15.000 » »	750.000:—
Norsk Volta A/S, Oslo.....	50 » »	3.600:—
Tolo Fabriks AB, Stockholm	250 » »	25.000:—
Fastighetsföreningen Höga-		
berg nr 7 u. p. a.	5 » andelar	500:—
		<u>Kr. 1.324.100:—</u>

Koncernens ställning den 31 december 1950 framgår av följande balansräkning, som jämväl utvisar resultatet av koncernens verksamhet i dess helhet under 1950.

TILLGÅNGAR

	1950		1949	
<i>Anläggningstillgångar:</i>				
Fabriks- och kontors- fastigheter	47.352.190		40.389.726	
Avgår: Reserv för värde- minskning	<u>9.697.249</u>	37.654.941	<u>7.874.599</u>	32.515.127
Maskiner m. m.	38.507.898		30.708.976	
Avgår: Reserv för värde- minskning	<u>38.507.897</u>	1	<u>30.708.975</u>	1
Kontorsinventarier, bilar m. m.	7.561.402		6.053.085	
Avgår: Reserv för värde- minskning	<u>7.561.401</u>	1	<u>6.053.084</u>	1
Förskott å anläggnings- tillgångar		558.776		1.841.977
Diverse aktier		25.491.614		—
Garantidepositioner		776.133		490.504
Patent, varumärken och goodwill		<u>0</u>		<u>0</u>
		64.481.466		34.847.610
<i>Omsättningstillgångar:</i>				
Varulager	51.235.826		45.436.731	
Värdepapper	8.637.871		20.054.444	
Fordringar hos kunder (efter avdrag för reser- verat merpris vid av- betalningsförsäljning samt reserv för osäkra fordringar)	43.948.689		37.885.320	
Främmande acceptor ...	1.959.926		1.829.869	
Diverse fordringar	1.992.325		2.540.976	
Förutbetalda omkostn....	1.206.012		675.085	
Bank-, postgiro- och kassabehållning*)	<u>58.953.341</u>	167.933.990	<u>52.907.652</u>	161.330.077
		<u>Kr. 232.415.456</u>		<u>Kr. 196.177.687</u>

*) Härav Kr. 5.862.499 på spärrkonto hos Sveriges Riksbank.

KONCERNEN

PER 31 DECEMBER 1950 OCH 1949.

SKULDER OCH KAPITAL

	1950		1949	
<i>Långfristiga skulder:</i>				
Banklån.....	10.006.011		—	
Inteckningslån	1.214.052		1.502.928	
Pensionsstiftelser	9.353.905		8.164.365	
Minoritetsintressen i koncernbolag	<u>3.225</u>	20.577.193	<u>2.514</u>	9.669.807
<i>Kortfristiga skulder:</i>				
Banklån	1.215.328		1.491.897	
Skulder till leverantörer	13.721.204		9.821.370	
Diverse skulder	10.654.751		8.184.566	
Diverse upplupna om- kostnader	<u>10.412.137</u>	36.003.420	<u>9.347.132</u>	28.844.965
<i>Avsättning för skatter:</i>		<u>26.543.067</u>		<u>20.863.449</u>
		83.123.680		59.378.221
<i>Kapital och överskott:</i>				
Aktiekapital.....	45.000.000		45.000.000	
Bundna reserver.....	37.208.470		31.644.789	
Fria reserver	37.210.655		30.503.374	
Kvarstående vinstmedel från tidigare år	11.380.341		7.804.037	
Koncernvinst för året	<u>18.492.310</u>	149.291.776	<u>21.847.266</u>	136.799.466
		<u>Kr. 232.415.456</u>		<u>Kr. 196.177.687</u>
<i>Ansvarsförbindelser</i>		Kr. 1.355.000		Kr. 1.270.000

Koncernbalansräkningen har uppgjorts efter samma principer, som sedan många år kommit till användning.

De utländska koncernbolagens tillgångar och skulder ha genomgående omräknats till svenska kronor efter lägre kurser än de vid årsskiftet gällande officiella köpkurserna. Så har även skett beträffande de svenska koncernbolagens fordringar i utländsk valuta, medan deras skulder omräknats enligt officiellt noterade säljkurser.

Utöver vad som förut sagts kunna beträffande de viktigaste posterna i koncernbalansen per den 31 december 1950 följande uppgifter lämnas.

Anläggningstillgångar:

Följande sammanställning åskådliggör förändringarna under året:

	Fabriks- och kontors- fastigheter	Maskiner m. m.	Kontorsin- ventarier, bilar m. m.	Tillsammans
Bokvärde per 31 dec. 1949 efter avdrag för värde- minskning	Kr. 32.515.127	1	1	32.515.129
<i>Tillkommer:</i> Nyanskaff- ningar under 1950 med avdrag för utrangering- ar eller försäljningar ...	6.962.464	7.798.922	1.508.317	16.269.703
	Kr. 39.477.591	7.798.923	1.508.318	48.784.832
<i>Avgår:</i> Avsatt för värde- minskning under 1950	1.822.650	7.798.922	1.508.317	11.129.889
Nettobokvärde per 31 dec. 1950	Kr. 37.654.941	1	1	37.654.943
Nettoökning i bok- värdet 1950	Kr. 5.139.814	—	—	5.139.814

Av bruttoökningen på byggnader kommer ca 3,7 milj. på de svenska fabrikena, i första rummet på emaljverket i Motala, som nu är färdigt. Vidare den nyinköpta fabriken i Säffle samt tillbyggnader i Göteborg och Västervik. Ökningen i utlandet hänför sig i huvudsak till byggnader i Brasilien, Sydafrika, Frankrike och Belgien.

Diverse aktier representerar huvudsakligen aktierna i Electrolux Corporation.

Posten Värdepapper har betydligt minskats, sedan reverslånet till Stockholms stad inlösts och större delen av obligationsinnehavet försålt.

Aktier och obligationer ha upptagits till lägre värden än de vid årsskiftet noterade köpkurserna.

Stockholm den 20 mars 1951.

Sigurd Nauckhoff

Manne Siegbahn

H. A. Wernher

Sven Salmonson

Axel Engberg

Sten Widell

Gustaf Sahlin

Verkställande direktör

Under hänvisning till vår denna dag avlämnade revisionsberättelse få vi intyga, att i ovanstående årsredovisning intagna Vinst- och Förlusträkning, Balansräkning och Koncernbalansräkning överensstämmer med bolagets av oss granskade böcker.

Stockholm den 9 april 1951.

Seth Svensson

Revisor, auktoriserad av
Stockholms Handelskammare.

Arvid Erikson

Revisor, auktoriserad av
Stockholms Handelskammare.

Undertecknade, ordinarie revisorer för granskning av Aktiebolaget Elektrolux' förvaltning och räkenskaper under år 1950, få härmed avgiva följande

REVISIONSBERÄTTELSE

Vi hava genomgått räkenskaperna, som ävenledes granskats av särskilda sifferrevisorer, och hava därvid konstaterat, att desamma äro förda med synnerligen god ordning.

Bolagets olika kassor hava vid skilda tillfällen inventerats av siffergranskarna. Allt har därvid befunnits i bästa ordning.

De olika bankräkningarna hava kontrollerats, varjämte vi inventerat inneliggande värdepapper.

Av de under året förda protokollen hava vi tagit del. Likaledes hava vi genomgått försäkringsbrev, kontrakt och övriga handlingar, som lämna upplysningar om bolagets ekonomiska ställning och styrelsens förvaltning.

Enligt vår mening äro de värden, vartill tillgångarna upptagits i balansräkningen, i samtliga fall synnerligen betryggande. Styrelsen föreslår, att bokförda värdet på bolagets aktier i dotterbolagen i England och Australien uppskrivas med resp. Kr. 7.000.000: — och Kr. 8.000.000: —. Denna uppskrivning tillstyrkes av oss, och vi anse att bokvärdet på dessa aktieinnehav även efter uppskrivningen är mycket betryggande.

Koncernbalansräkningen, som finnes intagen i årsredovisningen, har genomgåts av oss. Vi anse, att denna balansräkning är upprättad efter sunda principer samt giver en riktig bild av koncernens ställning vid årsskiftet. De i Aktiebolagslagens § 101 mom. 2 och 3 samt § 104 givna föreskrifterna angående koncernredovisning hava iakttagits.

I samband med revisionen hava vi granskat räkenskaperna för Aktiebolaget Elektrolux' Pensionsstiftelse.

Då ingen anledning till anmärkning föreligger beträffande de till oss överlämnade redovisningshandlingarna, bolagets bokföring eller inventeringen av dess tillgångar eller eljest beträffande förvaltningen av dess angelägenheter, få vi tillstyrka,

att den av styrelsen och verkställande direktören framlagda, av oss underskrivna balansräkningen fastställs, dock med den ändringen, att bokförda värdet på dotterbolagens aktier höjes med Kr. 15.000.000: — och bolagets aktiekapital med ett motsvarande belopp,

att vinsten disponeras enligt styrelsens och verkställande direktörens förslag, vilket innefattar lagstadgad fondering i erforderlig utsträckning och icke strider mot god affärssed med hänsyn till koncernens ställning och resultatet av dess verksamhet i sin helhet,

samt att styrelsen och verkställande direktören beviljas ansvarsfrihet för den tid revisionen omfattat.

Stockholm den 9 april 1951.

Seth Svensson

Revisor, auktoriserad av
Stockholms Handelskammare.

Arvid Erikson

Revisor, auktoriserad av
Stockholms Handelskammare.

Revisionsberättelse för år 1951

REVISIONSBERÄTTELSE

Revisionsberättelse för år 1951

Revisionsberättelse för år 1951

Revisionsberättelse för år 1951

Revisionsberättelse för år 1951

Revisionsberättelse för år 1951

Revisionsberättelse för år 1951

Revisionsberättelse för år 1951

Revisionsberättelse för år 1951

Revisionsberättelse för år 1951

Revisionsberättelse för år 1951

Stockholm den 1 April 1951

Revisorn
Karl Erik Eriksson

Revisorn
Karl Erik Eriksson



*Nordisk Rotogravyr - Stockholm 1951**